

**Семенюк О. А.**

Київський столичний університет імені Бориса Грінченка

## РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ ПРОЦЕСУ ЕНЕРГЕТИЧНИХ ТРАНСФОРМАЦІЙ У СУЧАСНОМУ УКРАЇНСЬКОМУ ДИСКУРСІ

У дослідженні розглянуто процес репрезентації (представлення) процесу енергетичних трансформацій в сучасному українському дискурсі. Увагу до теми енергетичних перетворень зумовлено глобальними викликами сучасності, зокрема кліматичними змінами, необхідністю досягнення цілей сталого розвитку та потребою переосмислення підходів до енергоспоживання. Метою статті є аналіз термінів, що позначають явища й процеси енергетичних трансформацій, у лінгвістичному та функціональному вимірах із урахуванням їхньої ролі у формуванні суспільного уявлення про зміни в енергетичній сфері. У масовій свідомості ці трансформації інтерпретуються багатовекторно: як перехід до екологічно безпечних джерел енергії; як упровадження технологій, що сприяють економії ресурсів; як інструмент прозорості та конкуренції на енергетичних ринках. Саме через багатогранність тематичного поля терміносистема характеризується міжгалузевістю, активним запозиченням лексики, поширенням кальок та схильністю до вживання складноскорочених слів. Встановлено, що сучасна термінологія галузі поділяється на дві умовні групи: науково-технічну, яка відображає технологічний і виробничий аспекти, та суспільно-публіцистичну, більш експресивну й оцінну, що активно функціонує у медійному просторі та впливає на формування громадської думки. Представлення процесу енергетичних трансформацій імпліцитно передбачає його медіапрезентацію, опис використання енергетичних змін як інструмента політики, соціокультурної інтерпретації тощо. У дослідженні підкреслено, що успішне впровадження нових енергетичних концепцій можливе лише за умови їхнього осмислення суспільством, а ключову роль у цьому відіграє «введення» відповідних термінів у масовий дискурс. Коли нові номінації закріплюються в лексиконі носіїв мови та набувають регулярного використання, відповідні ідеї стають зрозумілішими, набувають легітимності й сприяють глибшому суспільному прийняттю енергетичних змін. У статті продемонстровано, що термінологія не лише відображає процеси енергетичної модернізації, а й слугує дієвим механізмом їхнього концептуального осягнення та поширення.

**Ключові слова:** галузева термінологія, енергетичний перехід, запозичення, аббревіація, інтернаціоналізація терміносистем, медійний дискурс.

**Постановка проблеми.** Останніми роками доволі актуальними в Україні та світі є питання енергоефективності, енергозбереження та, в цілому, енергетичних трансформацій. Важливість їх пов'язана з глобальними викликами епохи, які мають цивілізаційне значення – кліматичними змінами, досягненням цілей сталого розвитку тощо.

Процес енергетичних трансформацій активований змінами в економічній, технологічній, природоохоронній, соціальній сферах. З одного боку – він стосується глобальних питань існування людства, якісно нового розвитку держав, міст, громад, а з іншого – торкається якості життя кожної окремої людини. Це інтернаціональна проблема, процес дослідження і розв'язання якої вимагає об'єднаних зусиль людства. Вивчення та

роз'яснення її основних аспектів активує становлення і використання відповідної термінології, яка віддзеркалює складність, різновекторність та полемічність проблеми. В свою чергою, ця термінологічна лексика доволі швидко стає одним із інструментів репрезентації проблеми в дискурсі сучасного суспільства.

**Аналіз останніх досліджень і публікацій.** Галузева лексика – це сукупність термінів, які висловлюють поняття певної галузі науки й техніки, що сформувалися історично. Багатство і розвиненість терміносистеми засвідчує ступіть вивченості наукової проблеми, а «включення» термінології до загальнонаціональної лексики є маркером її важливості для суспільства. Як зазначають дослідники (Т. Лепеха, Л. Симоненко, Л. Томіленко та ін.), термінологія від часу

свого становлення стала невід'ємним і важливим складником лексичної мовної системи. Крім того, вона – невіддільна частина наукової мови, що засвідчує досягнення кожної окремої ділянки знання на певному етапі її розвитку. По суті, багатство і ступінь розвитку термінології свідчить про рівень прогресу в певній галузі, її актуальність для суспільства [7]. Терміносистеми завжди були в центрі уваги українських учених, а особливого суспільного значення вони набули зі становленням незалежності України. В останні роки з'явилися розвідки, присвячені аналізу енергетичних термінів, термінів відновлюваної енергетики, особливостям їх творення, перекладу тощо. Наприклад, дослідження В. Бердичевської О. Ковальчук, Н. Космацької, О. Ріби-Гринишин, Л. Харчук та ін. [3; 4; 5; 8; 9].

Як відомо, розвиток науки і техніки вносить істотні зміни в концептуальну картину світу. Ці зміни полягають, насамперед, у тому, що нині переважну частину лінгвістичного фонду основних світових мов складає фахова лексика, що стрімко розвивається та активно взаємодіє з іншими шарами лексики, насамперед – загально-вживаною. Як зазначають дослідники, «між загально-вживаною і спеціальною лексикою відбувається постійне взаємопроникнення на рівні обміну мовними знаками (термін – загально-вживане слово і навпаки), використанні спільних словотвірних моделей тощо. Саме тому межа між загально-вживаною та спеціальною лексикою є досить умовною» [6, с. 223]. Зважаючи на це, в нашій статті ми використовуємо широкі поняття: «термінологічна лексика», «галузєва лексика». Галузєва лексика у цьому випадку – це сукупність термінів, які висловлюють поняття певної галузі науки й техніки, що сформувалися історично, взагалі – спеціальної сфери людських знань чи діяльності [2, с. 806–807].

**Постановка завдання.** Метою нашого дослідження є аналіз репрезентації (представлення) процесу енергетичних трансформацій в сучасному українському дискурсі. Приділено увагу опису основних лінгвістичних характеристик відповідних термінів та деяких особливостей їх функціонування.

**Виклад основного матеріалу.** Енергетичні трансформації це процес, викликаний змінами в світовій (глобальній) ідеології енергоспоживання. Під енергетичними трансформаціями в загальному сенсі розуміють будь-які зміни в ланцюжках добування палива, перетворення його в інші види енергії та її кінцевого споживання.

В більш професійному розумінні говорять про сталі енергетичні трансформації або енергетичний перехід, тобто поступову відмову від використання викопного палива на користь відновлюваних та низьковуглецевих джерел енергії [10]. (У статті ми будемо вживати поняття *енергетичні трансформації* та *енергетичний перехід* як синоніми). Цей процес стосується багатьох галузей, які вже мають свої терміносистеми (наприклад, енергетика). Для розв'язання науково-практичних завдань, популяризації та роз'яснення основних аспектів енергетичних трансформацій, використовуються терміни різних галузей, а за необхідності – додаються нові, які відповідають суті проблеми. Тобто ми спостерігаємо, як для розв'язання важливої для розвитку людського суспільства проблеми створюється науковий напрямок і формується відповідна терміносистема.

У масовому уявленні енергетичні трансформації виявляються в декількох аспектах: 1) як процеси, що пов'язані з використанням нових, більш екологічних, безпечних для навколишнього середовища і людини, джерел енергії; 2) як використання приладів і технологій, що дозволяють економити кошти на енергію в домогосподарствах; 3) як елемент боротьби з монополіями, верифікація джерел і шляхів постачання енергоресурсів тощо. Термінологічна лексика енергетичних трансформацій активно поширюється (функціонує) в науковому, спеціальному (науково-технічному), рекламному, медійному дискурсах.

Спробуємо проілюструвати, які виразні риси виявляє означена нами термінологія.

*Міжгалузєвість.* Нові наукові напрямки зазвичай міжгалузєві, їх проблеми міждисциплінарні. Так, дослідження проблеми енергетичного переходу вимагає оперування термінами економіки (*тариф, інвестиції, економічний ефект* тощо), енергетики (*викопні джерела енергії, відновлювані джерела енергії, енергетичний баланс, встановлена потужність, гнучкість мережі* і т.ін.), екології (*декарбонізація, зміни клімату, парникові гази* тощо), техніки (*фотовольтаїчні панелі, інвертори, турбіни, акумуляторні батареї* і т.ін.), філософії (*екоетика, зелена філософія* тощо), адміністрування (*Паризька угода, Європейський Зелений курс, Угода мерів, Кіотський протокол* і т.ін.) тощо.

*Інтернаціональність.* Термінологія цієї галузі, яка почала активно розвиватися в добу глобалізації в результаті міжнародних зусиль, має інтернаціональний характер. У багатьох мовах, зокрема й українській, терміни цієї галузі є кальками або

дублетами іншомовних одиниць: *енергетичні трансформації* (англ. *energy transformations*), *сталій енергетичний розвиток* (англ. *sustainable energy development*), *енергетичний перехід* (англ. *energy transition*) тощо. Вони є свідченням глобального характеру проблеми та створюють спільну для країн термінологічну лексику її опису.

Показова у цьому аспекті передмова до «Глосарію технічних термінів у сфері енергоефективності та відновлюваних джерел енергії», у якій наголошується: «З огляду на бурхливий ріст зацікавленості різних державних установ, освітніх закладів та комерційних компаній до тематики енергоефективності та відновлюваної енергетики, зростає також потреба переглядати іноземні джерела інформації та вивчати практику інших країн. Пропонований глосарій полегшить роботу з німецькими джерелами інформації та дасть краще розуміння специфіки тем, які лише починають розвиватися та формуватися в Україні. Також, сподіваємося, що це видання допоможе у подальшому формуванні технічної термінології українською мовою та послужить основою для подальших робіт у цій сфері...» [1, с. 5]. Наведемо кілька прикладів із цього джерела: нім. *anthropogener klimawandel*, англ. *anthropogenic climate change*, укр. *антропогенна зміна клімату*; нім. *audit, energieaudit /audit*, англ. *energy audit*, укр. *аудит, енергетичний аудит*; нім. *biokraftstoff (biodiesel)*, англ. *biofuel (biodiesel)*, укр. *біопаливо (біодизельне паливо)*; нім. *briketts*, англ. *briquettes*, укр. *брикету*; нім. *erneuerbare energien*, англ. *renewable energies*, укр. *відновлювані енергії*; нім. *CO2 neutral*, англ. *CO2 neutral*, укр. *вуглецево-нейтральне*; нім. *dekarbonisierung*, англ. *decarbonization*, укр. *декарбонізація* тощо [1]. Зрозуміло, що у складі української галузевої термінології є як давно запозичені одиниці, так і неологізми. У цьому аспекті досліджувану нами галузеву термінологію можна характеризувати як доволі динамічну.

*Абревіація.* Як будь яка сучасна термінологія, аналізована система тяжіє до використання абревіатур різних типів, особливо – в спеціалізованих текстах: *СЕС* (сонячні електростанції), *ВДЕ* (відновлювані джерела енергії), *ПДСЕРК* (Плани дій сталого енергетичного розвитку і клімату), *ПГ* (парникові гази), *ЄЗК* (Європейський Зелений Курс), *НПЕК* (Національний План з Енергетики та Клімату), *ЕСУ* (Енергетична стратегія України на період до 2035 року), *МЕП* (місцеві енергетичні плани), *ЗТ* («зелений» тариф), *КВВП* (коефіцієнт використання встановленої потужності),

*ЕСКО* (Енергосервісна компанія), *МЕА* (Міжнародна енергетична агенція) тощо. Активна модель зі скороченням першого слова: *біоенергетика*, *біогаз*, *екодім* тощо. Абревіація у цій термінології притаманна й іншим мовам (є інтернаціональним явищем). Див., наприклад: *AAU* (англ. *Assigned Amount Units*), *IRENA* (англ. *International Renewable Energy Organization*), *DENA* (нім. *Deutsche Energie-Agentur GmbH*), *DIN* (нім. *Deutsche Institut für Normung*) тощо. Складноскорочені одиниці різного типу вживаються, переважно, в спеціальних текстах, науково-технічному дискурсі.

Як ми вже зазначали, питання енергетичних трансформацій на сучасному етапі є не стільки технічним або економічним чинником розвитку, скільки соціальним, або, навіть, політичним. Воно вимагає суспільного консенсусу, політично-відповідальних рішень урядів, вибору стратегій, які дадуть результат через тривалий проміжок часу тощо. Саме тому термінологію цієї галузі можна умовно поділити на дві частини: науково-технічну та суспільно-публіцистичну.

Терміни першої частини точні, мають сталу семантику, стилістичну нейтральність, використовуються в спеціалізованих текстах, які створюються спеціалістами для спеціалістів, або спеціалістами для неспеціалістів. Вони присутні, наприклад, у текстах науково-технічного, науково-педагогічного, науково-популярного дискурсів. Наприклад: *абсорбер*, *багатошаровий димокід*, *геліостат*, *даунсайклінг*, *ексергія*, *забрудник*, *інвертор*, *кліматичний чинник*, *місток холоду*, *негават*, *озеленення даху*, *пароізоляція*, *рекуперація тепла*, *склопакет*, *теплова помпа*, *чистий енергетичний баланс* тощо.

Терміни другої частини є більш виразними, оцінними, метафоричними. Зазвичай, більша частина їх – це фразеологізми. Фразеологізація та метафоризація термінів, явище доволі досліджене, але у певних аспектах – дискусійне. У науковому обігу зустрічаємо різні назви таких мовних одиниць: *фразеотерміни*, *термінологічні словосполучення з конотативним компонентом* та ін. [9]. Такі терміни часто можна побачити в медійних текстах, наприклад: *здорове довкілля*, *зелена енергетика*, *чиста енергетика*, *енергоощадні технології*, *альтернативна енергетика* тощо.

Показовою ілюстрацією цього є медійний текст із заголовком «Зелена стратегія» ЄС має перетворитися на життєву філософію для українців». У ньому йдеться про те, що: «Зелена стратегія», яку ЄС прийняв лише півтора року тому, стала

головним чинником інноваційного розвитку європейської економіки... Україна зможе долучитися до цих процесів, коли розвиток технологій «зеленого» водню стане життєвою філософією не лише для представників уряду, але й для всіх українців. ...За короткий період європейський «зелений» курс, поряд із європейською інтеграцією, став ключовим пріоритетом діяльності для нас та для всього Євросоюзу» (Укрінформ, 26.02.20).

Термін «зелені» (англ. «green») відносно швидко набув багатозначності та почав активно використовуватися в науково-технічному, політичному, медійному і побутовому дискурсах. Наприклад, у різноманітних текстах зустрічаємо словосполучення: *зелена хімія, зелене будівництво, зелений анархізм, зелена філософія, зелені технології, зелена економіка, зелена відбудова України, зелена енергія, зелений туризм, зелена енергетика, зелений тариф, зелене відновлення, «зелені» інвестиції, зелений курс* тощо. Як усі неологізми слово *зелені* в текстах вживається іноді в лапках, іноді – без.

Виразний потенціал термінів енергетичних трансформацій помітний також у заголовках: «*Зелена енергетика чи зелена брехня? Хто і чому нищить Карпати під виглядом євроінтеграції*» (Детектор Медіа, 20.09.25); «*"Європейська зелена угода": виклик та шанс для економіки України*» (УНІАН, 26.02.21); «*"Зелена" революція в Україні: для всіх чи для обраних*» (Економічна правда, 16.02.18); «*Ретроспективна зміна "зеленого тарифу" матиме катастрофічні наслідки для відновлювальної енергетики*» (Українські новини, 15.10.19); «*За Ахметовим не займати. Історія альтернативної енергетики в чотирьох актах*» (Журнал Forbes Ukraine, 15.09.2020); «*Зелена енергетика – майбутнє країни, яке знищується*» (29.08.22) та ін.

Про те, що галузь енергетичних трансформацій у сучасному суспільному дискурсі достатньо «політизована», а частина термінів може реалізувати в контексті різні оцінні конотації, залежно від політичної кон'юнктури, свідчить полеміка навколо рішень американського президента Дональда Трампа вийти із частини міжнародних угод щодо збереження клімату та енергетичного переходу. Ця дискусія доволі протяжна в часі, бо такі заяви він робив і під час першого свого терміну, і тепер.

Так, на заяву адміністрації про вихід США з Паризької угоди в період першого терміну президента Трампа (2017–2021 рр.) американські медіа відреагували різними оцінками та політич-

ними акцентами. Видання The Wall Street Journal (2.07.17) надрукувало матеріал із заголовком «Donald Trump Withdraws From Paris Climate Deal Despite Allies' Opposition» (укр. «Дональд Трамп виходить з Паризької кліматичної угоди, попри опір союзників»). У статті акцентовано увагу на відмові США від кліматичних угод на користь розвитку промисловості та традиційної енергетики.

The Washington Post (15.05.17) опублікувало статтю під заголовком: «Trump Continues to Waffle on whether US will Adhere to Paris Climate Agreement» (укр. Трамп і далі вагається, чи дотримуватимуться США Паризької кліматичної угоди). Це великий фактчекерський матеріал, у якому журналісти, перевіrivши заяви Трампа щодо змін клімату та зеленої енергетики, звернули увагу на неправду в його словах.

Fox News (4.11.20) розмістило матеріал під назвою «As election looms, the Trump administration's formal withdrawal of the U.S. from the global Paris Agreement goes into effect» (укр. «Паризька кліматична угода: США виходять з неї, оскільки Трамп назвав її «несправедливою»). В центрі уваги – формулювання Білого дому про «несправедливість» щодо США, що відповідає наративу економічного націоналізму й мінімізує проблему з кліматом.

Необхідно зазначити, що європейські лідери, які дотримуються єдиної політики в галузі енергетичних трансформацій, завжди активно реагували на заяви адміністрації США. Так, уже під час нового терміну Трампа з'явився матеріал в The Guardian (24.01.25), де констатується, що рішення США означає серйозний відступ у глобальних зусиллях боротьби зі змінами клімату, але водночас свідчить, що інші країни і спільноти готові продовжувати рух уперед – незважаючи на відмову однієї з ключових держав. Видання наводить слова президента Європейської комісії Урсули фон дер Ляєн під час виступу на Всесвітньому економічному форумі в Давосі: «Паризька угода продовжує бути найкращою надією для всього людства. Таким чином, Європа буде продовжувати курс і продовжувати працювати з усіма країнами, які хочуть захистити природу і зупинити глобальне потепління».

Українські медіа також доєдналися до полемічного обговорення цієї проблеми, але, зазвичай, в матеріалах, де посилялися на публікації західних колег. Наприклад: «Вчені розкритикували кліматичний звіт адміністрації Трампа» (Суспільне-новини, 3.08.25). «1 серпня 2025 року

адміністрація Дональда Трампа оприлюднила звіт, де стверджується, що занепокоєння щодо глобального потепління «перебільшене» та називає кліматичні зміни «викликом», а не катастрофою». Але провідні вчені-кліматологи назвали документ «фарсом», переповненим дезінформацією та давно спростованими твердженнями. Про це пише The Guardian».

Яскравим свідченням політизованості проблеми енергетичних трансформацій (і, відповідно, частини термінології) є факт «заборони» новою адміністрацією США вживання певних термінів у публічному дискурсі. Про це також написали медіа. Наприклад, матеріал під заголовком: «Адміністрація Трампа заборонила промовляти слова «зміна клімату» (UA NEWS, 30.09.25). У ньому йдеться про те, що «Міністерство енергетики США (DOE) внесло низку ключових екологічних та кліматичних термінів до списку не рекомендованих до вживання. Найбільше не рекомендують говорити про зміну клімату. Про це пише Politico. За даними видання, відповідний електронний лист надійшов до Управління з енергоефективності та відновлюваних джерел енергії (EERE) у п'ятницю. Серед виразів, яких слід уникати, – *зелений, зміна клімату та декарбонізація*».

Зазначимо, що суспільні дискусії або кризові події сприяють не тільки розв'язанню проблеми, але й поширенню певної термінологічної лексики. Так, в українському публічному дискурсі увага до проблеми змін в енергетичній політиці традиційно активується соціально-економічними проблемами або катастрофічними подіями. Після Чорнобильської аварії українці, а з ними і значна частина європейців, зі сторінок газет, з екранів телевізорів засвоїли терміни: *атомний реактор, ядерне паливо, графітові стержні, тепловиділяючі елементи, шкода довкіллю, радіонукліди* тощо. Політико-економічні кризи періоду незалежності вводили в масове вживання терміни *віялові відключення, енергетична криза, зелений тариф, пільговий тариф, індивідуальне опалення* тощо.

Початок війни з росією у 2014 році, обмеження постачання російського газу, нафти вивели

в медійне поле терміни: *твердопаливні котли, біопаливо, пелети, енергетична незалежність, верифікація шляхів постачання енергоресурсів* тощо. Обстріли української енергосистеми під час повномасштабного вторгнення додали в публічний дискурс нові термінологічні елементи: *блекаути, газогенераторні установки, енергетична диверсифікація, розподільча генерація* тощо. Так вже склалося, що кризи стають вікном можливостей для розвитку технологій та усвідомлення суспільством необхідності енергетичних трансформацій.

**Висновки.** Процес енергетичних трансформацій пов'язаний із помітними змінами в економічній, технологічній, природоохоронній, соціальній сферах. З одного боку, він стосується глобальних питань існування людства, якісно нового розвитку держав, міст, громад, а з іншого – торкається якості життя кожної окремої людини і вимірюється простими побутовими критеріями – «вигідно – невигідно», «корисно – некорисно». З огляду на це, надзвичайно важливим є завдання зробити проблему зрозумілою не лише для фахівців (інженерів, управлінців, політиків, інвесторів тощо), але й для більшості пересічних мешканців країни, правильно розставити ціннісні й смислові акценти. Важливу роль у цьому процесі відіграють тематичні тексти і спеціальна лексика.

Будь яка ідея, що виникає та має бути розв'язана, проходить декілька етапів усвідомлення суспільством і особистістю. Важливим елементом цього процесу є формування системи відповідних термінів та імпортування їх у дискурс, де вони виконують функцію інструмента для її опису та розуміння. Також треба акцентувати увагу ще на одній ролі термінів – вони не тільки формують підґрунтя для сприйняття нової реальності, але й завжди виконують функцію інтелектуалізації мови. Формування і поширення термінологічної лексики проблеми сприяє її розумінню, веденню коректної суспільної дискусії та сприйняттю громадою і конкретною особистістю запропонованих фахівцями шляхів вирішення.

### Список літератури:

1. Глосарій технічних термінів у сфері енергоефективності та відновлюваних джерел енергії. Видавництво Львівської політехніки. Львів, 2019. URL: <https://enefcities.org.ua/upload/files/Publications/Glossary.pdf> (дата звернення: 10.11.2025).
2. Загнітко А. Сучасний лінгвістичний словник. Вінниця: ТВОРИ, 2020. 920 с.
3. Ковальчук О.Я. Способи термінотворення в українській терміносистемі галузі енергетики. *Наукові записки*. Серія: Філологічні науки. Вип. 1 (212). 2024. С. 149–154.

4. Космацька Н. В., Бердичевська В. О. Структурні особливості французьких термінів у галузі енергозбереження та їхнє відтворення у перекладі. *Наукові записки Національного університету «Острозька академія»*: Серія «Філологія». Вип. 62. С.173–175.
5. Ріба-Гринишин О. М. Специфіка структури німецької галузевої терміносистеми відновлювальної енергетики. *Молодий вчений*. № 4 (104). 2022, С. 36–38.
6. Симоненко Л. О. Термін у загальномовних словниках. *Українська і слов'янська лексикографія*. Київ, 2012. С. 220–226.
7. Томіленко Л. М. Термінологічна лексика в сучасній тлумачній лексикографії української літературної мови: монографія. Івано-Франківськ, 2015. 160 с.
8. Харчук Л. В. Відображення української електроенергетичної термінології у вітчизняній лексикографії кінця ХХ – початку ХХІ століття. *Термінологічний вісник*. Вип. 5. 2019. С. 352–359.
9. Харчук Л. Процес фразеологізації як засіб творення термінів енергетики. *Наукові записки*. Серія: Філологічні науки. (210). 2024. С. 305–311.
10. Hauff A., Bode D., Neumann F., Haslauer F. Global Energy Transitions. A Comparative Analysis of Key Countries and Implications for the International Energy Debate. Berlin, Weltenergieat – Deutschland, 2014. 30.

### **Semeniuk O. A. REPRESENTING ENERGY TRANSFORMATION PROCESSES IN CONTEMPORARY UKRAINIAN DISCOURSE**

*The study examines the process of representing energy transformations in contemporary Ukrainian discourse. Attention to the topic of energy transitions is driven by global challenges of the present, including climate change, the need to achieve sustainable development goals, and the necessity of rethinking approaches to energy consumption. The purpose of the article is to analyse the terms denoting the phenomena and processes of energy transformations in linguistic and functional dimensions, taking into account their role in shaping public understanding of changes in the energy sector. In mass consciousness, these transformations are interpreted in multiple ways: as a shift toward environmentally safe energy sources; as the implementation of technologies that facilitate resource efficiency; as an instrument of transparency and competition in energy markets. Owing to the multifaceted nature of the thematic domain, the terminology system is characterized by interdisciplinarity, active borrowing, the spread of calques, and the tendency to use compound abbreviations. It is established that the contemporary terminology of the field is conventionally divided into two groups: scientific-technical, reflecting technological and production aspects, and socio-journalistic, more expressive and evaluative, functioning actively in the media space and influencing the formation of public opinion. The representation of the process of energy transformations implicitly presupposes its media presentation, the description of the use of energy change as a political instrument, and sociocultural interpretations. The study emphasizes that the successful implementation of new energy concepts is possible only if they are understood by society, and the key role in this is played by the introduction of relevant terms into mass discourse. When new nominations become established in the speakers' lexicon and enter regular use, the corresponding ideas become clearer, gain legitimacy, and contribute to deeper public acceptance of energy changes. The article demonstrates that terminology not only reflects the processes of energy modernization but also serves as an effective mechanism for their conceptual comprehension and dissemination.*

**Key words:** sectoral terminology, energy transition, borrowing, abbreviation, internationalization of terminological systems, media discourse.

Дата надходження статті: 24.11.2025

Дата прийняття статті: 22.12.2025

Опубліковано: 30.12.2025